

**Zmluva o poskytnutí dotácie na projekt
z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka v roku 2025 č. 13-2025**

(ďalej len „zmluva“) uzavretá v zmysle § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 11/2023 z 12. decembra 2023 o poskytovaní finančných dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka v znení neskorších dodatkov

Zmluvné strany:

Poskytovateľ:	Mestská časť Bratislava-Petržalka
Sídlo:	Kutlíkova 17, 851 02 Bratislava 5
IČO:	00 603 201
Zastúpený:	Ing. Jánom Hrčkom, starostom v.z. Mgr. Ivetou Jančokovou, 1. zástupkyňou starostu, na základe písomného poverenia č.13/2023 zo dňa 30. 12. 2022
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
IBAN:	SK49 7500 0000 0002 2511 8413

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Príjemca:	Dobrovoľná civilná ochrana
Právna forma:	Občianske združenie, odborová organizácia a organizácia zamestnávateľov
Sídlo (adresa):	Záhorácka 1933/53, 901 01 Malacky
IČO:	51444054
Zastúpený:	Stanislavom Pešekom, predsedom

(ďalej len „Príjemca“)

(„Poskytovateľ“ a „príjemca“ sa označujú spolu aj ako len „Zmluvné strany“)

**Článok I
Predmet zmluvy a účel dotácie**

- (1) Príjemcovi sa touto zmluvou **na základe rozhodnutia starostu mestskej časti Bratislava-Petržalka poskytuje dotácia na projekt z rozpočtu poskytovateľa v roku 2025** za podmienok stanovených v tejto zmluve a za podmienok určených Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Petržalka č. 11/2023 z 12. decembra 2023 o poskytovaní finančných dotácií z rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka v znení neskorších dodatkov (ďalej ako iba „VZN“) a podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, o ktorých príjemca týmto vyhlasuje, že ich zobral do úvahy a bez výhrad ich akceptuje.
- (2) Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie poskytovateľom príjemcovi na účel uvedený v tejto zmluve, a to na **výdavky na realizáciu projektu Spoločne pre Zdravie** (Festivalový poplatok pre 37 účastníkov (90 eur na osobu - v cene je ubytovanie a strava)).

- (3) Prijemca dotáciu prijíma a zaväzuje sa ju použiť na účel – t.j. projekt, na ktorý bola poskytnutá, pričom preberá plnú zodpovednosť za jeho realizáciu.
- (4) Prijemca je povinný realizovať projekt v súlade so žiadosťou o poskytnutie dotácie, ktorú predložil poskytovateľovi pred podpisom tejto zmluvy.
- (5) Poskytnutá dotácia nesmie byť použitá na neoprávnené výdavky stanovené v § 9 VZN.

Článok II

Výška poskytnutej dotácie a podmienky jej použitia a vyúčtovania

- (1) Dotácia na realizáciu projektu **sa príjemcovi poskytuje vo výške 1 500 € (slovom: jedentisícpäťsto eur)**.
- (2) Poskytovateľ poskytne uvedenú dotáciu do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na účet príjemcu uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- (3) Prijemca je povinný na realizáciu projektu, popri dotácií uvedenej v ods. 1 tohto článku zmluvy, vynaložiť finančné prostriedky (z vlastných alebo iných zdrojov) v sume, ktorá predstavuje finančnú spoluúčasť vo výške minimálne 20% zo sumy skutočne použitej dotácie.
- (4) Pri predložení vyúčtovania dotácie sa príjemca zaväzuje postupovať podľa § 10 VZN. Prijemca vykoná vyúčtovanie poskytnutej dotácie najneskôr **do 30.10.2025** elektronicky na portáli <https://petrzalka.egrant.sk> tým spôsobom, že poskytovateľovi predloží kópie riadne očíslovaných účtovných dokladov o použití finančných prostriedkov na celkový projekt - faktúry, výpisy z banky, výdavkové a príjmové pokladničné doklady, cestovné príkazy, prezenčné listiny, preberacie protokoly, zmluvy a iné. Zároveň je príjemca povinný obdobným spôsobom preukázať použitie vlastných alebo iných zdrojov na projekt (doklady o finančnej spoluúčasti príjemcu). Na každom naskenovanom/skopírovanom origináli účtovného dokladu, ktorým sa preukazuje použitie dotácie, musí byť modrým perom napísaný text: „Dotácia MČ Bratislava-Petržalka“ a uvedená čiastka, hradená z dotácie. Účtovné doklady predložené príjemcom dotácie vo vyúčtovaní nesmú byť použité pri zúčtovaní dotácie z iných zdrojov, ako z rozpočtu poskytovateľa.
- (5) Prijemca taktiež vyplní záverečnú správu o realizácii schváleného projektu. Okrem vyplnenej záverečnej správy o realizácii schváleného projektu vyúčtovanie dotácie musí obsahovať:
 - a) doklady alebo dokumentáciu, ktorými príjemca preukázateľným spôsobom doloží (napr. fotografie, text v tlači, materiáloch a pod.), že projekt bol financovaný z dotácie z rozpočtu poskytovateľa, a to do výšky poskytnutej dotácie, ak nie je ďalej uvedené inak,
 - b) kópie všetkých účtovných dokladov (faktúry, príjmové a výdavkové pokladničné doklady, bankové výpisy, zmluvy, prezenčné listiny, dodacie listy a iné), ktoré preukázateľne, kompletne a správne preukazujú použitie dotácie na schválený účel – projekt v zmysle uzatvorenej zmluvy,
 - c) tabuľku vyúčtovania dotácie, v ktorej príjemca uvedie číslo dokladu, druh, sumu a dátum úhrady výdavku,
 - d) preukázanie použitia vlastných alebo iných zdrojov spolufinancovania spôsobom podľa písm. b) a vo výške podľa odseku 3.
- (6) **Do 30.11.2025** je príjemca povinný odvieť prípadné výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov na účet poskytovateľa.
- (7) Nepoužitý finančný prostriedok z poskytnutej dotácie je príjemca povinný vrátiť na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr **do 15. 12. 2025**.
- (8) Prijemca je povinný na viditeľnom mieste a primeranou formou informovať verejnosť o tom, že projekt je podporovaný dotáciou z mestskej časti, pri informovaní masmédií o svojom projekte a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom alebo inej ich propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že boli financované z dotácie poskytovateľa. Prijemca je tiež povinný uverejniť na svojej internetovej stránke (v prípade ak ňou disponuje), že projekt bol realizovaný **z dotácie poskytnutej na základe rozhodnutia starostu mestskej časti Bratislava-Petržalka**.

Príjemca sa zaväzuje, že spropaguje mestskú časť Bratislava-Petržalka v rámci podporeného projektu podľa svojich možností, pričom sa príjemca zaväzuje postupovať v súlade s Manuálom k propagácii Mestskej časti Bratislava-Petržalka zverejneným na webovom sídle poskytovateľa.

- (9) V prípade, ak príjemca použije poskytnuté finančné prostriedky v rozpore s projektom alebo odmietne tieto prostriedky vyúčtovať, je povinný tieto bezodkladne vrátiť poskytovateľovi.
- (10) Poskytovateľ a príjemca sa dohodli, že v prípade konania spoločenského, kultúrneho alebo športového podujatia alebo inej podobnej akcie organizovanej poskytovateľom (ďalej ako „podujatie“), poskytovateľ môže umožniť príjemcovi vystúpiť a prezentovať svoju činnosť a svoje aktivity na predmetnom podujatí, pričom príjemca vystúpi na týchto podujatiach podľa požiadaviek poskytovateľa a pri vystúpení sa príjemca zaväzuje dodržiavať pokyny poskytovateľa (ako organizátora podujatia) a poskytnúť poskytovateľovi primeranú súčinnosť pri zabezpečovaní vystúpenia príjemcu na danom podujatí. Zmluvné strany sa dohodli, že účasť príjemcu na takomto podujatí, ktoré organizuje poskytovateľ, je dobrovoľná a bez nároku na odplatu.

Článok III

Kontrola a sankcie

- (1) Príjemca je povinný umožniť poskytovateľovi ako aj miestnemu kontrolórovi vykonať finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 12 a 13 VZN.
- (2) Príjemca, ktorý porušil finančnú disciplínu podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný vrátiť finančné prostriedky na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to vo výške porušenia finančnej disciplíny. Zároveň je povinný zaplatiť penále vo výške 0,1% zo sumy, v ktorej došlo k porušeniu finančnej disciplíny, za každý, aj začatý deň porušenia finančnej disciplíny do doby vrátenia finančných prostriedkov, najviac do výšky tejto sumy.

Článok IV

Odstúpenie od zmluvy

- (1) Poskytovateľ môže odstúpiť od zmluvy ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvy alebo zmene okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
 - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie príjemcovi, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované,
 - b) sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s poskytnutou dotáciou,
 - c) príjemca použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
 - d) príjemca vo vyúčtovaní, v záverečnej správe alebo v ostatnej dokumentácii týkajúcej sa vyúčtovania alebo záverečnej správy, uvedie nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované informácie,
 - e) príjemca nesplní povinnosť propagácie uvedenú v čl. II ods. 8 tejto zmluvy.
- (2) Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení od zmluvy príjemcovi, čím sa zmluva ruší od počiatku. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom príjemca nedozvedel.
- (3) V prípade odstúpenia od zmluvy je príjemca povinný vrátiť poskytovateľovi celú dotáciu na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 15 dní od doručenia odstúpenia príjemcovi.

Článok V

Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva je vyhotovená v piatich (5) exemplároch, každý s platnosťou originálu, z ktorých poskytovateľ obdrží štyri (4) vyhotovenia a príjemca obdrží jedno (1) vyhotovenie.
- (2) Zmeny tejto zmluvy je možné robiť na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, a to len písomným dodatkom očíslovaným a podpísaným oboma zmluvnými stranami.
- (3) Na právne vzťahy neupravené v tejto zmluve a vzniknuté z tejto zmluvy sa vzťahujú aj ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a VZN.
- (4) Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom (poskytovateľom) sú k dispozícii na webovom sídle <https://www.petrzalka.sk/ochranaudajov/>, ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.
- (5) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej účinnosti do momentu vysporiadania všetkých práv a povinností vyplývajúcich zmluvným stranám z tejto zmluvy.
- (6) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu si pred jej podpísaním riadne prečítali, že s obsahom tejto zmluvy sa dôkladne oboznámili a rozumejú mu, že právny úkon je urobený v predpísanej forme a na znak súhlasu s ňou ju podpisujú.
- (7) Táto Zmluva nahrádza všetky predchádzajúce dohody a dojednania medzi Zmluvnými stranami, ktoré sa týkajú predmetu tejto Zmluvy, a to bez ohľadu na ich formu, ústne i písomné, vrátane dohôd Zmluvných strán vykonaných počas predzmluvných rokovaní. Všetky takéto predchádzajúce dohody a dojednania Zmluvných strán, týkajúce sa predmetu tejto Zmluvy, tak strácajú platnosť a účinnosť nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy a sú plne nahradené dojednaniami Zmluvných strán obsiahnutými v texte tejto Zmluvy.

Za príjemcu:

V Bratislave, dňa

.....
Stanislav Pešek
predsedom

Za poskytovateľa:

V Bratislave, dňa

.....
Mestská časť Bratislava-Petržalka
Ing. Ján Hrčka, starosta, v zastúpení
Mgr. Iveta Jančoková
1.zástupkyňa starostu na základe
písomného poverenia č.13
zo dňa 30.12.2022